

Isa

Chapter 50

English Interlinear

Reference: American Standard Version

אֲשֶׁר	אִמְּכֶם	כְּרִיתוֹת	סִפָּר	זֶה	אֵי	יְהוָה	אָמַר	וְכֵן	1
with-which	your-mother	divorce-of	certificate-of	is-this	where	YHWH	says	Thus	
	H0517	H3748		H2088	H0335	H3068	H0559	H3541	
הִנֵּה	לּוֹ	אַתְּכֶם	מִכְרָתִי	אֲשֶׁר-	מִנוֹשֵׁי	מִי	אוֹ	שְׁלַחְתִּיהָ	
behold	to-him	you	I-sold	to-whom	of-My-creditors	who	or	I-sent-her-away	
H2005		H0853	H4376		H5383	H4310		H7971	
אִמְּכֶם:	שְׁלַחָהּ	וּבִפְשְׁעֵיכֶם		נִמְכַרְתֶּם		בְּעוֹנֹתֵיכֶם			
your-mother	was-sent-away	and-for-your-transgressions		you-were-sold		for-your-iniquities			
H0517	H7971	H6588		H4376		H5771			

Thus saith Jehovah, Where is the bill of your mother's divorcement, wherewith I have put her away? or which of my creditors is it to whom I have sold you? Behold, for your iniquities were ye sold, and for your transgressions was your mother put away.

עֹנֶה	וְאֵין		קָרָאתִי	אִישׁ	וְאֵין	בָּאתִי	מִדּוֹעַ	2
answering	and-there-was-no-one		I-called	man	and-there-was-no	I-came	Why	
	H0369		H7121	H0376	H0369	H0935	H4069	
כֹּחַ	בִּי	אֵין-	וְאִם-	מִפְדּוֹת	יָדִי	קְצָרָה	תִּקְצֹר	
strength	in-Me	there-is-no	or-if	from-redemption	My-hand	is-short	is-too-short	
		H0369		H6304	H3027			
תִּבְאֵשׁ	מִדְבָּר	נְהָרוֹת	אֲשִׁים	יָם	אֶחְרִיב	בְּנַעֲרֹתַי	הִנֵּה	לְהַצִּיל
stink	a-wilderness	rivers	I-make	the-sea	I-dry-up	by-My-rebuke	behold	to-deliver
H0887		H5104		H3220	H1606	H2005	H5337	
				בְּצָמָא:	וְתָמַת	מַיִם	מֵאֵין	דִּנְתָם
				of-thirst	and-die	water	for-lack-of	their-fish
				H6772	H4191	H4325	H0369	H1710

Wherefore, when I came, was there no man? when I called, was there none to answer? Is my hand shortened at all, that it cannot redeem? or have I no power to deliver? Behold, at my rebuke I dry up the sea, I make the rivers a wilderness: their fish stink, because there is no water, and die for thirst.

ס	כְּסוּתָם:	אֲשִׁים	וְשָׂק	קִדְרוֹת	שָׁמַיִם	אֶלְכִישׁ	3
selah	their-covering	I-make	and-sackcloth	in-blackness	the-heavens	I-clothe	
	H3682		H8242	H6940	H8064	H3847	

I clothe the heavens with blackness, and I make sackcloth their covering.

	לְדַעַת	לְמוֹדֵיִם		לְשׁוֹן	לִי	נָתַן	יְהוָה	אֲדוֹנָי	4
	to-know	those-who-are-taught		a-tongue-of	to-me	has-given	YHWH	Adonai	
	H3045	H3928		H3956		H5414	H3069	H0136	
יַעִיר	בְּבֹקֶר	בְּבֹקֶר	וַיַּעִיר	דְּבָר	יָעַר	אֶת-	לְעוֹת		
He-awakens	morning	morning-by	He-awakens	with-a-word	the-weary	eth	how-to-sustain		
H5782	H1242	H1242	H5782	H1697	H3287	H0853	H5790		
				כְּלְמוֹדֵיִם:	לְשִׁמַּעַ	אָזֶן	לִי		
				as-those-who-are-taught	to-hear	an-ear	for-me		
				H3928	H8085	H0241			

The Lord Jehovah hath given me the tongue of them that are taught, that I may know how to sustain with words him that is weary: he wakeneth morning by morning, he wakeneth mine ear to hear as they that are taught.

לֹא	אָחֹר	מָרִיתִי	לֹא	וְאָנֹכִי	אֵזֶן	לִי	פָתַח-	יְהוָה	אֲדֹנָי	5
not	backward	I-rebelled	not	and-I	an-ear	for-me	has-opened	YHWH	Adonai	
H3808	H0268	H4784	H3808	H0595	H0241			H3069	H0136	
									נִסְוָתִי:	
									I-turned	
									H5472	

The Lord Jehovah hath opened mine ear, and I was not rebellious, neither turned away backward.

לֹא	פָנָי	לְמַרְטִים	וּלְחֵי	לְמַכִּים	נָתַתִּי	גִּי	6
not	my-face	to-those-plucking	and-my-cheeks	to-those-striking	I-gave	My-back	
H3808	H6440	H4803	H3895	H5221	H5414		
				וְרָק:	מִכְלָמוֹת	הִסְתַּרְתִּי	
				and-spitting	from-insults	I-hid	
				H7536	H3639	H5641	

I gave my back to the smiters, and my cheeks to them that plucked off the hair; I hid not my face from shame and spitting.

כֵּן	עַל-	נִכְלַמְתִּי	לֹא	כֵּן	עַל-	לִי	יַעֲזֹר-	יְהוָה	וְאֲדֹנָי	7
thus	upon	I-was-humiliated	not	thus	upon	me	will-help	YHWH	And-Adonai	
		H3637	H3808				H5826	H3069	H0136	
		אֶבֹשׁ:	לֹא	כִּי-	וְאָדַע	כַּחֲלָמוֹשׁ	פָּנָי	שָׁמַתִּי		
		I-will-be-ashamed	not	that	and-I-knew	like-flint	my-face	I-set		
		H0954	H3808		H3045	H2496	H6440			

For the Lord Jehovah will help me; therefore have I not been confounded: therefore have I set my face like a flint, and I know that I shall not be put to shame.

מִי-	יַתַּד	נִעַמְדָה	אִתִּי	יָרִיב	מִי-	מַצְדִּיקִי	קָרוֹב	8
who	together	let-us-stand	with-me	will-contend	who	is-the-One-who-justifies-me	Near	
H4310		H5975	H0854	H7378	H4310	H6663	H7138	
			אֵלָי:	יָגֵשׁ	מִשְׁפָּטִי	בְּעַל		
			to-me	let-him-come-near	my-case	is-master-of		
			H0413	H5066	H4941	H1167		

He is near that justifieth me; who will contend with me? let us stand up together: who is mine adversary? let him come near to me.

הֵן	יְרַשְׁעֵנִי	הוּא	מִי-	לִי	יַעֲזֹר-	יְהוָה	אֲדֹנָי	הֵן	9
behold	who-will-condemn-me	is-he	who	me	will-help	YHWH	Adonai	Behold	
H2005	H7561	H1931	H4310		H5826	H3069	H0136	H2005	
	יֹאכְלֵם:	עֵשׂ	יִבְלֶוּ	כִּבְגָד	כָּלֵם				
	will-eat-them	the-moth	will-wear-out	like-a-garment	all-of-them				
	H0398		H1086		H3605				

Behold, the Lord Jehovah will help me; who is he that shall condemn me? behold, they all shall wax old as a garment; the moth shall eat them up.

הִלְךְ	וְאִשֶׁר	עֲבָדָיו	בְּקוֹל	שֹׁמֵעַ	יְהוָה	יִרָא	בְּכֶם	מִי	10
walks	who	His-servant	to-the-voice-of	listens	YHWH	fears	among-you	Who	
H1980		H5650		H8085	H3068	H3373		H4310	
וַיִּשָּׁעַן	יְהוָה	בְּשֵׁם	יִבְטַח	לּוֹ	נֹהַר	וְאֵין	חֹשְׁכִים		
and-lean	YHWH	in-the-name-of	let-him-trust	for-him	light	and-has-no	in-darkness		
H8172	H3068	H8034	H0982		H5051	H0369	H2825		

בְּאֵלֵהֶיוּ :
on-his-Elohim
[H0430](#)

Who is among you that feareth Jehovah, that obeyeth the voice of his servant? he that walketh in darkness, and hath no light, let him trust in the name of Jehovah, and rely upon his God.

בְּאוֹר	וּלְכוּ	זִקְוֹת	מֵאֲזִכְרֵי	אֵשׁ	קִדְחֵי	כֻּלְּכֶם	הֵן	11
in-the-light-of	walk	firebrands	girding-yourselves-with	fire	kindlers-of	all-of-you	Behold	
	H3212		H0247	H0784	H6919	H3605	H2005	
לְכֶם	זֹאת	הִיְתָה־	מִיַּדִּי	בְּעֵרְתֶם	וּבְזִיקוֹת	אֲשֶׁכֶם		
to-you	this	is	from-My-hand	you-have-kindled	and-among-the-firebrands	your-fire		
	H2063	H1961	H3027			H0784		

פָּ : תִשְׁכַּבּוּן
para you-will-lie-down in-torment
[H7901](#) [H4620](#)

Behold, all ye that kindle a fire, that gird yourselves about with firebrands; walk ye in the flame of your fire, and among the brands that ye have kindled. This shall ye have of my hand; ye shall lie down in sorrow.